Tai Hon Kong Bo Ltd, Publishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times
Friday September 6 1935

本報 The Chinese Times 郵址
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver, B. C.

中華民國貳十四年九月六號 星期五

大漢公報

孔子貳千四百八十六年
夏曆歲次乙亥年八月初九日

▲本報營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封面。信箋。劵據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月収銀一元
英屬及美國每年收英金九元七毛五
半年五元三個月二元七五一月一元
中國及外國每年収英金十五元
除星期日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均要先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啓

選論

整頓內政的必要（四）

翁文灝

所以我以爲既要誠意主持更需實力工作。第三是必須努力注意人民的生計。因爲中國的人民真太苦了。外國的米麥愈來愈多。國內的粮價愈跌愈賤。穀賤當然傷農。民窮不免爲盜。對付如此窮苦的國民。當政的人必須刻苦精厲、盡力減除非必要的消耗以養民力、更須用心建設、便利生產事業的環境。以裕民財。追想衞國被狄人殘毀以後。文公卽位、大布之衣、大帛之冠。務材訓農、通商惠工。元年革車三拾乘。季年乃三百乘。便可見政府勤政愛民。提倡生產的實效、真是如響斯應。極有把握。中國到了現在的危机。還不應効法衞文公、努力自救麽。

我們不要專怨環境的不好。而忘了自身的努力。須知環境都是人工造成的。前人的疏忽。便造成了現在的惡境。現在如果再疏忽了。則後日的危險更何堪設想。反之。現在環境雖然欠好、但中國究竟還是地廣人衆、絕無灰心的理由。有了如此背境而不能把國基安定。我們不能專怪他人。還應先怪自己太不努力。我們應信大下決無白費之力、正應該齊心合力。取消部落主客之見、奮勇任事。把各種政務做得井井有條、使人民安居樂業、尤其在瀕臨邊界的地方。例如河北察哈爾等省。更要努力工作、使人民享善政之樂。使鄰邦知中國有治事之人、這種作爲並不甚難。只看我們有無決心便了。

（已完）

專載

再釋讀經之議（三）

章太炎先生講演

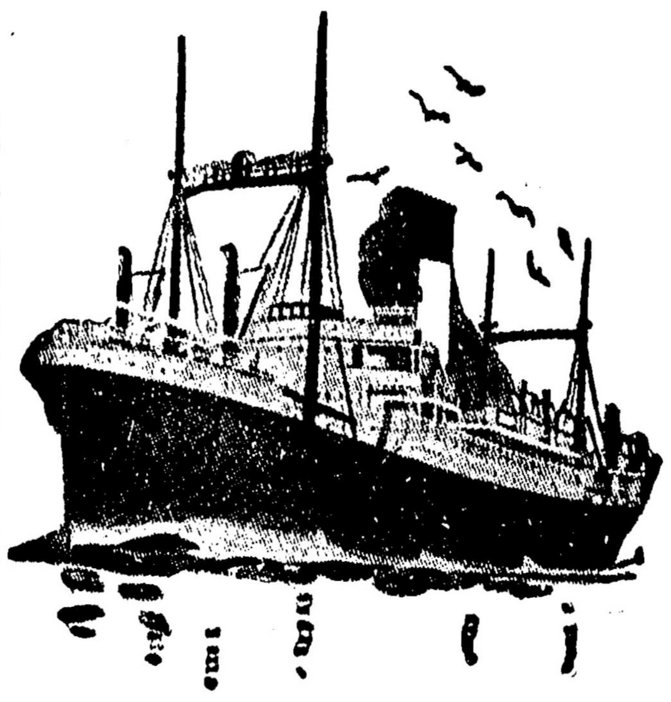
錢本文人。不事經學。卽以錢論。其人自身失節則信矣。而明之亡也、豈錢氏爲之哉。况錢之弟子瞿式耜、鄭成功等、亡國之後。志節皎然、尙能支持半壁與胡清相抗。何以但論錢氏而遺瞿、鄭乎、昔西晋之末、人人皆遺棄六經、務爲清談。致西晋之亡者、王衍之屬也。何以又諱而不舉耶、總之。經學於開創之初。關係較少。而於光復之關係則深。此意則已明言。若無春秋夷夏之防。宋亡則朱明不能起。明亡則民國不能興矣。以上所云云。多就消極方面而言之。至於積極方面、儒者身居上位而功業卓著者。亦難更僕、約舉之。則西漢宣帝時、魏相以明周易顯聞。卒能廢黜霍氏。致中興之盛。哀帝時、師丹雖無大效。然守正自持。四方瞻仰。後漢袁安。始則平反楚獄。後則力抗竇氏。爲世所稱。其後楊震 楊秉。楊賜。三世立朝。皆稱清正。震嘗有關西夫子之目、安帝以後。外戚宦官。更互用事。其能獨立不倚。使正人猶有所恃者。非楊氏三世之力乎。三國時魏 蜀任法。吳獨任儒。顧雍德量。殊絕於人。陸遜反對先刑後禮、武功卓著而外。亦以相業見稱、此後南北紛爭。無足稱述。至唐。魏徵以儒家佐太宗成太平之業。觀徵所著書、羣書治要而外、因小戴禮綜集不倫、更作類禮二十篇、蓋純乎其爲經術之士也。嘗侍宴。太宗奏破陣武德舞、徵俛首不顧。至慶善舞、則諦玩無斁、又太宗宴羣臣積翠池。酣樂賦詩

雲埠華區最大最好之酒樓是
北京酒樓
每日午后一時開至晨早三時
電話（矢慶壹三五）

賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office Montreal, Canada

●●●●●信任基於經驗

凡信任壹商人或壹銀行當視該商人或銀行在商塲上之經驗與能力如何經商時候之長短及其應接顧客是否克己妥當賚路銀行開辦至今已閱六拾三年之久統設支行八百八十一間其爲世界上大銀行之一早已爲衆所認許並且特闢支部配置齊備以辦理與華僑貿易事務若汝未爲本行之顧客請來壹試蓋本行在滿地可・雲高華・及域多利等埠均常設有華人支部也倘承垂顧無任感篆



藍烟通船公司
The Blue Funnel Line

由雲開行	船名	到雲域埠
九月十五号	且路比利士	八月廿六号
十月六号	千地利士	九月十六号
十月廿七号	益臣	十月七号
十一月十七号	餐斜餺士	十月廿八號
十二月八号	且路比利士	十一月十八号
十二月廿九号	千地利士	十二月九号

船期紙印便函索即奉

以上各號船由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

◀二櫃位七十五元▶
◀大艙位五十五元▶

云埠代理處均安
QUON ON CO.
254½ Pender St. E.
Phone Sey. 2942
Vancouver, B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B C.

域埠代理處均安號
QUON ON CO.
529 Cormorant St.
Phone, Garden 6914
Victoria B. C.

◎本報有字花紙袋發售
每千價銀八元

葉求茂代理詩丕亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽
代打電報
取銀寄紙
不收電費

詩丕亞輪船公司

拾七天到香港

皇后船之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

一切猪鷄均在船上隨宰隨用

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
坎拿大	九月七日
俄國皇后	九月廿一日
日本皇后	十月五日
亞洲皇后	十月十九日
坎拿大	十一月二日
俄國皇后	十一月十六日

太平洋客務總司理司徒旋佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旋通信處
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

雲埠代理葉生公司
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

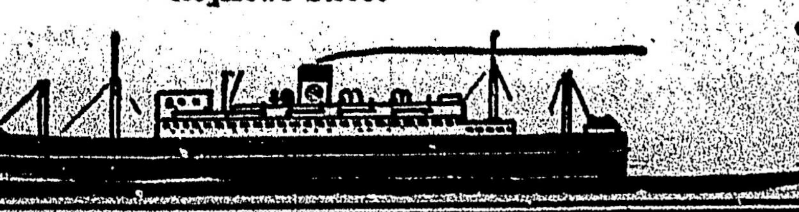
買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備。如包物紙・厠紙・繩仔・信皮・紙筆墨・及學校用品・華友光顧・請留意焉

Columbia Paper Co.
Vancouver,-Victoria.
哥林比亞紙公司謹啟

雲高華埠 白羊樓書庄
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

所有書籍 大廉價八折
包醫斷根白濁葯水 每罇四元
目錄印備函索即奉



AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船大來輪船公司

請搭總統船回國

諸君搭總統船返國。可享最完善之招待。如水路行程之穩固。船行快捷。船位佈置齊備。福食優良。快暢適意。他如設置完善。樓梯新式寬大。有影畫戲。賣物塲。吸烟室閱書房。又有聯歡會。與友作種種消遣。壹路快樂逍遙自在。足令諸君精神與身体爽快。倘蒙惠顧。特別歡迎。

最近由域埠開行船期

船名	開行
總統者付慎	八月卅一開
總統昃臣	九月十四開
總統麥堅尼	九月廿八開
總統加蘭	十月十二開

域埠代理馬呈瑞
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

云高華代理中原興
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1966

華人客務司理馬均德
STANLEY MAR,
Chinese Passenger Agent
465 Howe Street

埠雲代理馬駿
Mar June
258 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 2947-L

徵賦西漢。其卒章曰「終藉叔孫禮。方知皇帝尊」。太宗日「徵言未嘗不約我以禮」（均見其唐書本傳）。其以儒術致太平。厥功最偉。其後則有鍚綰。以清德化俗。郭子儀在邠州行營。方大會。聞綰除平章事。卽散音樂五之四。其他聞風而靡者。不可勝紀（見唐書本傳）。惜爲相數月卽卒。致有天不使朕致太平之歎。其後陸贄亦以儒術相德宗。所傳奏議。人稱唐孟子。德宗兩度蒙塵。如無陸贄爲之斡旋。恐已覆於朱泚。李懷光之手矣。（未完）

本館特電

▲今晨接駐上海訪員來電云

◉香港廣東銀行停業後。各地支行亦被牽動閉歇。商民大受影響。聞該行董事局。決意請法庭派員辦理收盤。

◉香港國家商業儲蓄銀行亦被廣東銀行停業影響。發生擠兌。後由中國銀行。移借五十萬元。以應其急。惟現時擠兌潮未止息。

◉香山縣長楊子毅被控案。由司法院長謝瀛洲。親自調查此事。但無實據。

重要電報

●華北非戰區內盜匪猖獗

▲高麗歹徒藉倭庇護作奸犯科

北京五日電。倭軍近日以武力侵畧華北。地方治安。頗爲紊亂。且匪風日熾。其情況較於美西在採金時期者。有過之無不及。英報記者鍾士。近在察哈爾省東部地方被賊匪殺斃。北京軍政要人現已開始注意淸剿賊匪。以維持治安。因鍾士乃英國人。旣在中國內爲賊匪所斃。則英政府當然有權向中國政府質問及追究。且鍾士被匪殺斃之情況。極爲秘密。故更令北京當局注意之。華北非武裝區內之賊匪。算爲最活動。日夕四出擾掠居民。無所忌憚。區內雖有華警察駐守。但因受倭軍當局之苛限。區內華警之人數太寡。實不足以維持治安。故終無法杜絕賊匪之踪跡。察哈爾省東部之地方。近來亦已成爲非武裝區。華軍不能駐紮其間。該處之賊匪。乘機大肆活動。居民不勝其騷擾。北京之華字報紙。每日幾有新聞登載。涉及北京以北各地賊匪之活動。但北京之外國僑民。除憂慮倭賊日後施行武力侵畧華北第一步工作外。其日常生活上之安適。不減從前。在此紛亂之時期當中。不肖之高麗人常潛入華北各地。作種種非法之行動。如私賣鴉片煙。設立私娼館。公開賭博等。無一不足以危及華人之道德。但華北政府官員每次設法干涉之。彼輩則以「倭國籍民資格」爲護身符。倭賊在華北之氣燄沿大。華北政府當局遂不敢與韓人爲難。以免觸倭賊之怒。倭賊開始侵畧華北後。北京市內之倭韓僑民人數。加增若干。現尚無確實調查。以大數言之。駐北京之倭韓僑民。約由六百至八百家。但潛入華北之不肖韓民。於近一星期內。每日約有二百名。由北京或天津偷運白銀入滿洲。每日之數目。約達拾萬元。倭警察間中亦不能不將其捕獲。交華北當局辦法。以掩人耳目。據可靠消息稱。偷運白銀入滿洲之韓民。最近較前減少。但將來能否復增。則無從預斷之。聞倭軍當局覩此情形。亦不得不良心自責。表示忿恨。但絕不設法禁不肖韓民在華北各處之非法行動。故於華北之亂局。絕無補益云。

●意軍擬於十六日侵亞說

▲先攻亞兜夫城以雪四十年前受挫之恥

羅馬五日電。昨據可靠訊稱。意大利首相嘜素嚏尼。決於本月十六日開始揮軍進攻亞比佚尼亞國。屆時意軍當由耳烈脫里亞出動。向亞國亞兜夫城進攻。以雪一八九六年意軍爲亞人擊敗之恥云。

●意再徵新兵五萬

▲嫌亞人代表在國聯抨擊意國

羅馬五日電。是日此間接訊。謂意大利代表在國聯行政院議場聞亞國代表痛斥意國圖侵亞國罪。卽行退席。是夕此間軍政部下令增徵新兵五萬入伍。此帮新兵多屬壹九壹二年世之青年。日前曾奉政府令准情脫離軍籍。當日政府准其免入軍籍之理由。爲彼等家內男丁稀少。須營生養家。刻下意政府當局以亞國代表胆敢在國聯發論侮辱意國。怒不可遏。遂將前令取消。以示厚集大兵。準備討伐亞國之決心云。

●法空軍十名喪命

▲轟炸機在空際互碰之結果

法國耶城五日電。是日有法國巨型轟炸機兩架參加陸軍演習時。在空際互碰。致空軍十名喪命云。

●西廢王與德廢帝晤談

▲不堪回首話當年

荷蘭端晤埠五日電。本日西班牙廢王亞路芳素至此間訪候德廢帝威廉。兩人暢談衷曲。大有不堪回首話當年之感云。

●波鏄將被舉爲美總統說

▲美京參議員咘氏之預料

市加古五日電。美京參議院議員咘氏。本日在此間發論云。壹九三六年爲選舉總統期。共和党若舉參議員波鏄。爲候補員。使之出而爭選。則必得勝利云。

●人造霧能防飛機投炸

▲德軍試驗此法有效

伯林五日電。最近德國陸空軍舉行大演習。試驗人造霧遮蔽工業繁盛區。以避「敵」方轟炸機投彈法。效果頗佳。此乃本日陸軍當局所宣佈者云。

●意謂亞「大罪」有三

羅馬四日電。此間首相嘜素嚏尼已致覺書於國聯。內容謂亞國「大罪」有三如下。㊀亞人屢次侵害意國籍民及毀壞意籍之財產。㊁亞國不顧約章。公然侵佔意國領土。㊂亞雖爲國聯之會員國。絕不遵守國聯規章。仍然蓄奴。故國聯宜將之斥革。該覺書謂意對亞忍無可忍。必須設法懲戒之云。

●美陸軍總長將首途赴斐

▲代表盧斯福參加斐島自治政府成立典禮

華盛頓五日電。此間陸軍部總長端氏。定明日首途赴斐獵濱羣島。以備參加十一月十五日該島自治政府開幕禮。伊此行乃代表總統盧斯福云。

●美參議員與俄外長晤談

日內瓦五日電。美京參議院議員曾柏氏。昨抵此間。與參加國聯會之蘇俄外交長烈蘊那夫晤談。兩人所談者爲亞比佚尼亞國情形。對該國今日情形與國聯所受之影響。尤有詳細討論云。

●意國代表倏離國聯議席

▲意亞衝突更形尖銳化

倫敦五日電。是日據路透社接駐日內瓦訪員訊。參加國聯行政院會議之意大利代表。忽然離席。此舉足徵意亞間形勢更趨險惡。卽該兩國之衝突更形尖銳化云。

本埠新聞

◉關係於華人之各衙案

市警衙消息。有西女被控入華人住房竊去華人身上現欵壹百廿元案。經誌昨報。現查被告西女名爲尾步假吊路氏。被竊華人名黃崇（譯音）。被告日昨經被判有罪。昨朝由法官將之定監六個月之久。有華人蘇軒（譯音）。被控遊蕩案。亦被判有罪。由法官定罰欵一百元或禁監兩個月。依提審証據。被告曾以售白鴿票所得之款度日云。有西女兩名。壹名廿一歲。壹名廿二歲。被控遊蕩案。亦昨朝提審。依証據兩西女皆曾與華人餐館主人同居。法官卒將案取消。將兩西女交莊考活社會照料前途。據衛內傳說。西女若不與華人餐館主人同居。則不能在其餐館獲工棲身云。

榮榮臘味製造廠

▲講綫 Seymour 4041

一萬磅

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST.
VANCOUVER B.C.

送節禮唯一食品

切失十天大機會

△△△壹萬磅

生鮮臘腸平沽
由九月三號起至九月十三號止

白油腸每磅	三毛
鴨肝腸每磅	三毛
金銀潤每磅	三毛
牛肉乾每打	三毛
五花臘肉每磅	二毛半
散臘肉每磅	一毛半
臘猪咀每磅	貳毛
臘猪頭每磅	壹毛半

黃廉士實驗特效肺癆生草葯每盒五元

此草藥產自名山得天地之靈氣日月之精華能愈百醫罔效肺癆鄙人祖傳五代曾將該生草藥活愈肺癆症者以萬數計今鄙人到美懸壺故將該藥供獻於世以應患肺癆病者之需求凡見氣喘咳逆無論色慾傷操勞傷撞紅傷蘇癆傷以致久咳吐血失音痰加黃膿或痰帶血絲氣喘盜汗潮熱肌肉枯瘦一經服食大有起死回生之功輕者一二盒重者多食數盒卽可痊愈誠肺癆病唯一之救星也

花柳草根丸（能搜百毒迅速奏效）每盒三元
白濁草根丸（靈效非常三天全愈）每盒二元
肺癆草根丸（最新發明特效癆葯）每盒五元

代理處
都朗度治安藥房
都朗度洪鐘時報
雲城梁定邦書局
墨國草拿鏄蝦鏄伍于灼
柯京永安公司
費城李怡醫生
波城大光公司

總發行所　黃廉士葯房
WONG LIM SUE
46 Hudson St. Boston, Mass U.S.A.

▲招商代理利權優給藥物各國均准入口

▲承受廣告

啟者永順菜園壹個在于馬嚏祇𨅔西卽係南雲高華處原日乃係劉根劉照劉安劉印劉但五人所耕今因股件志圖別業願將永順園全盤架生騾馬自由車項與蘇翰輝蘇釗賢沈燮沈炳四人承受準期九月十號上午十貳点鐘在永順園內交易淸楚如永順園股內有欠到中西人等數目轇轕未淸者仰早日理妥如期不到作爲自悞自交易後發現數目概與承受人無涉先此聲明以免後論

一九三五年九月四號
承受人　蘇翰輝　蘇釗賢　沈燮　沈炳　仝啟

▲聲明承受

啟者本埠喜士定街東門牌貳千四百九十六號坎碌土產公司向做西人菓子瓜菜生意原日係方冲漢所做今他志切東旋願將全盤生意頂與方肇華承受定於九月十號午時在於舖內當衆交易倘有華洋人等與他有數目轇轕未淸者祈於未交易以前到來理妥逾期不到概與承受人無涉特此聲明以免後論

民國廿四年九月五號
方肇華啟

新出世
調味佳品

加拿大
總代理
雲埠
金利源興記

各埠均有發售

GIM LEE YUEN LTD.
75 Pender St. East
Vancouver, B. C.

花柳專科　何家園

（實）（騐）（梅）（毒）（無）（畏）（寶）

▲此寶主治
▲五淋白濁
▲無名腫毒
▲惡毒大瘡
▲腸癰痔漏
▲紅雲血癬
▲一切爛肉
▲楊梅結毒
▲遠年近日
▲餘毒入骨
▲皮膚血毒
▲週身骨痛
▲疳疔橫痃
▲魚口便毒
▲痰瘰流注
▲大腸蘊毒
▲長流毒水
▲遠年疔墜
▲頸癧牙痍
▲婦人乳瘡
▲週身骨痛
▲潰爛見骨
▲久不埋口
▲大便閉結

此寶治上列各症。奇效如神。每次服壹粒。能去百毒。服後盡從大小便而去。絕無壞身絕嗣。吐嘔喉腫。口爛牙痛。以及口含綠荳水等之笑話。輕症三服。重症五服。根本全愈。如有不愈。原銀奉回。或見妓後。卽吞該寶壹二粒。可免染梅毒之患。此寶是花界中之獨一無二之聖藥也。每樽六服。價銀三元。

萬應遠年爛脚藥膏	每樽貳元
萬應班中跌打丸	每只五毛
神效皮膚濕毒止癢水	每樽五毛
花柳鹹疳藥膏	每樽二元
萬應拔毒生肌藥膏	每樽二元
搽痔漏藥膏	每樽貳元

加屬都城　何家園通訊處
HARRY HOO
86½ Elizabeth St. Toronto Ont. Canada
寄藥郵費　買者自理　C.O.D.不受

◎請禁干涉售薯仔案延判

魯路埃崙華農馬炳求法庭下令暫時禁止卑詩省沿岸瓜菜發售局干涉之售其薯仔案。。昨日已在大衙提審。。結果裁判官笠巴慎氏將案延遲宣判。。

於提審時。馬炳之律師鶴氏向裁判官詳訴加政府及省政府之自然物產發售例爲出乎兩政府權利之外者。並以發售局及其規令爲無效。。又謂馬炳在魯路埃崙有地一百六拾英畝。。其中壹百英畝種薯仔。。預料可產新薯仔壹百八拾噸。若於薯仔成熟後兩星期內不將之銷售。。則有腐爛之虞。。而因發售局無欵。。又不能控之賠償損失。。於八月拾貳號。。馬炳曾圖載薯仔來埠被在嗎甫橋阻止云。

據加政府裁判部律師尾蘭氏稱。馬炳不過爲壹千八百受統制種植家之一。。若初時受管制依發售局之分派。。則其所產之新薯仔已大部份由發售局代之售去。。現應祇餘壹噸半之新薯仔未售云。。

裁判官卒將案延判。。使華農之律師鶴氏今日呈文件証明律師尾蘭氏所辯稱非事實。。鶴氏又向裁判官表明華農之損失非祇其新薯仔腐爛。而是其生意被阻碍云。。

◎海晏公所歡送會誌盛

本埠海晏公所。。昨以鄉僑朱佐裘。。甄禧光君等。。近日聯袂歸國。。同時又有伍伯慈君。。由加東道經此間東歸。。爲聯絡感情起見。特於昨晚九時開茶會歡送。。屆時都僑蟬聯而至。。座無餘隙。。由鄭文生君贊禮。。蘇其桂君代理主席。。宣佈開會旨趣。。隨請回國諸君臨別贈言。繼演說者。。則有甄其明。。李棣衍。阮世瑚等君。。皆祝三君一路福星安抵珂鄉。。享家庭幸福。最後由趙不滉君答謝。殿以茶点餉衆。。直至十一点餘鐘。乃一一握別而散。。

◎華瓜菜販被頑童打傷

市警局報告。。有住佐治亞街東二三七號之華人瓜菜販賓家楊有(譯音)。。昨日午間方泊其瓜菜車於頃握活中校附近。。被一羣西童竊去其車中桃菓七个。。楊有看見即上前斥責之。。不料西童中竟有一名發怒揮拳向華人猛擊。直中華人之鼻。致鼻骨破裂。。須畀入公醫院調治云。。

◎有接音機者速取牌照

加政府海務及漁務部。。近來曾屢次警告擬嚴辣對待有無綫電接音機而不取今年准照之人。。至昨晚政府無綫電接音機准照監察員卒偕加拿大騎差取搜查狀入本埠三間住屋。。將未取今年准照之接音機收押。。市民若不欲其接音機被充公者。。須從速取今年之准照云。。

◎市警近日之改組情形

於今年初市長麥嘅氏及市警長科市打氏當任時。本埠市警隊曾經大改組。。有富有經驗之市警員十七名被革職。。惟近數月來本埠匪風大熾。市內各方向市警隊怨言四起。市警隊因之重加改組。。前被革職之警員。已多被召回市警隊各部份服務。。市警長科市打氏昨又向市警委員會提出之數種献議。。已由市警委員會通過實行。。結果前曾當市警風化隊隊長被革職之麥卡禮氏再回市警隊服務。。惟祇當頭等巡警。。近當代理監察之丕利氏。加蘭氏。及列市打氏。。皆因之升任爲正式監察。。前當市警巡長之舍利氏。。亦獲升爲代理監察。。代理暗差暗巴老市氏。標路氏。都氏。匪市氏。卡年氏。。及嗎他氏。。皆升爲正式暗差云。。

◎漁務局報告最近魚產

據駐本埠政府漁務監察局報告。。於去月卅一號。。本省今年之沙文魚產。。已共達九十三萬九千一百廿二箱之多。。爲自一九三一年以來同時內出產最多之新紀錄 。於去年九月一號。。本省沙文魚產祇九拾萬九千七百八十箱。。今年之出產中塞敢種沙文魚卅二萬九千五百七十七箱。。亦爲前四年所不及。。市丕鈴種、高兎種、鋼頭種、丙種、及藍脊種。。則皆比去年較少。。惟慘種則佔拾一萬九千四百六十箱。。除一九三二年內爲近五六年來最多者云。。

◎展覽會彩票中彩號數

本埠之加拿大太平洋展覽會。。經於前晚閉會。。現查入塲票開彩之結果如下。。中頭彩之票號數爲二〇九四四。。爲住哥頓街一七八六號十三歲西女矢亞氏所有。。所獲之彩爲價值二千五百元之市政府「嬰兒」公債劵。。中二彩之票號數爲壹二〇九九五號。。中彩人爲住拾三街西三壹三六號西人打市氏。。所獲之彩爲價值壹千六百元之標的自由車。。中第三彩之票號數爲二七五八六。。中彩人爲住考街六三四號西人匹打慎氏。。獲價值五百元之市政府「嬰兒」公債劵。。其餘獲十元彩金之票數如下。八四貳九〇、壹一四一貳八。。一三三貳六八。。一一三六九。。一六〇六六九。。七一八一〇。。一七一一〇。〇貳四九四。。九〇〇四九。。一六一〇五四。。一貳七六四七。。一三一貳四。。一四七一六二。。貳三七四〇。。一貳貳八〇。。四〇四九三。。四七四一三。。九九七三〇。一貳七九四六。。貳九六五三。。一貳九九六七。。四六四貳三。。一一貳七五九。。三四六貳九。。〇七〇一五。。三貳九三貳。。一〇七五七貳。四四三三四。。一一五九五九。。一四貳三六五。。三七六七三。。九九五〇〇。〇貳四貳貳。一〇壹七一八。一三六四七四。。一四八二一四。。一一四四貳七。。七貳八八六。七八八七九。。一貳七〇九三。。一貳五貳五八。。貳八四五五。。九九六九〇。。貳三一四四。。八一七五九。。三貳一貳四。。四〇二九〇。一〇八五七。七〇四九〇。。五七八五貳。。

◎市警昨晚到華區拘人

昨晚本埠市警又兩次到華區拘人。。第一次到哥林比亞街夾片打街角之天然生菓檯拘華人一名。。控以售白鴿票案。第二次則於壹点左右到片打街東壹二四號金成生菓烟草店後拘賭。。將華人約拾七名拘去。。控以開賭或聚賭案。市警在內約四拾五分鐘久。將賭檯物件拆毀。。拘賭時街外邦人擁塞觀看云。。

駐北雲省差。。昨晚又破入北雲第壹街西壹三壹號。。將在內之人拾七名拘去。。華人亞勝被控爲開票廠案。。具保五拾元釋出。其餘被拘之拾六人。。則被控聚賭館內案。。每人具保拾五元釋出。。各案定下星期二在市警衙提審云。。

◎日日都有之刦竊案件

市警局消息 。昨晚十一点卅五分鐘 。在緬街夾天寅街之西人藥材店。。被兩匪入內行刦。。有一匪用布巾蒙面。。持短槍向在店內之店主及其弟指嚇 。令兩西人伏地上。由其餘一匪用沙包向店主夏利慎氏之頭部猛擊三次。使不醒人事。 其弟則被用繩綁縛、匪繼搜去店內銀櫃現欵卅八元 。店主兄弟袋中現款十元及價值五六元之烟仔而逃。。

昨日午間。。在布洛威街西三三九五號加士連站之司站人方外出數分鐘久。。被匪潛入站內銀櫃竊內現欵十六元六毛 。匪行窃時加士連站有工件一名在側修整自由車 。惟不見匪入站內行竊云。。

各埠新聞

◎全美華生代表大會訊

▲㊀招待代表茶會

芝加高訊。此次全美及加拿大各地中國學生會。選舉代表。。定八月卅日至九月五日。。齊集芝加哥萬國公寓。。開全美中國學生代表大會。。籌組全美中國學生會。。已誌各報。。查各地中國學生會之熱烈贊助及代表之踴躍赴會。。爲近若干年來所僅見之現象。。譬如由、加拿大。加鮮寬尼省。華盛頓。美京。紐約。波士頓等處赴會之代表。。莫不跋涉數千里。。辛勞備至。。耗費尤繁 。會前二日。。多已抵達芝城。。芝城各中國學生會。。(芝加高大學。西北大學 路易斯大學 暗廠工專、少年中國學生會)聯合招待。。於廿九夜八時。假萬國公寓開茶會歡迎。。請梅金愛及梅奇仙貳女士主持茶点。。梅美金。。盧碧貳女士。及梅榮顯君奏鋼琴。。賓主盡歡。。到會百餘人。。莫不顯露極誠懇親愛之至誠。。國難日亟。。民生焦困。。此種團結精神。誠爲救國濟民工作之起点。。抑此會最特別者。。厥唯自國內來美之學生與華僑青年之熱烈精誠合作的表徵 。蓋由來自國內來美學生。。與華僑青年。。缺乏聯絡。。往往不相聞問。。此次出席茶會招待之人。多爲芝城華僑士女。。一般令人可以興感之景况。。說者謂爲破天荒第一次云。。是晚除由芝大學生會會長卿汝楫君宣佈請各代表隨意用茶点外。。並無演說。 蓋言語實難形容歡迎之至誠也。。

（未完）

◉舍路中國領事館開幕

美國舍路埠四日電。。駐本埠中國領事陸士寅君。。昨日已正式開哥林比亞街四壹一號之住宅爲新中國領事館。。由十處華人堂所派代表參加新領館升旗禮。。據陸領事向西報訪員稱。。本埠有新中國領館。。已使中美兩國久傳之友誼增高。。蓋本埠爲大部份來美中國要人入口之處。。居留本埠之中國人。。亦極喜藉之使中美友誼感情較爲固結云。聞新中國領館之國旗及裝具。。多是由十六華人堂所所奉送者。。

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 Pender St. E.　Vancouver, B.C.
Phone Sey. 5671

每週新貨價目

鷹芳烏龍茶	每磅七毛
雲南舊普洱茶	每磅五毛
五磅頂老抽油	每罐五毛半
二磅頂老抽油	每盅二毛八
國貨蘭溪冬菰	每磅一元八五
新三牙鹹魚	每磅二毛五
九龍吊片鰽	每磅一元零五
新大蝦肉	每磅四毛
三角嘜四號毛巾	每条一毛五

△大宗及批發格外廉價

代理　天一味母　和合銀針　慈佛藥品

批發零沽相宜

▲駐溫城鶴山中學協進會啟事

啟者接鶴山中學來函稱本校定于十一月十壹日開幕等語本會經召集全体會議議決各案并派黎錫臣君爲代表回國參加并報告一切黎君定于九月廿壹日趁輪東渡本會所有捐欵進支數目經核數員核算清楚寄歸本會亦根據議案無存在之必要已結束取消倘前者有認捐鶴中捐款而未交者請照下列住址直接寄去爲荷

廣東鶴山縣沙坪鎮鶴山縣立中學校收
Hok Sun Middle School
Sha Ping, Hok Sun,
Canton,
China.

中華民國廿四年九月壹日

▲幸遇良醫

逕啟者弟之大指起一白泡紅筋一條腫上夾底手不能舉幸得岡州李百良先生醫治名曰蛇箭遲則難救立即對症施藥當時不痛紅筋消散先生果有外科之經驗包醫各症痊愈受謝如無功效不受分文乃係當今濟世之良醫也無以爲報特登數言感先生之德也謹將先生住址列后

先生醫寓在穩寧埠勝利隆寶號
Sing Lee Lung Co.
P. O. Box 364　Vernon, B. C.

恩邑岑羣敬頌

男女幼童好靴
買一對送一把尺
本店設在省報對面樓下

加合士經濟靴部陳列有各種讀書靴質料堅固足能令穿者滿意請大傢早日來一看

Copp The Shoe Man
165 Hastings St. W.

▲今朝香港滙價每百四十九元九毛

▲域多利埠中華會館舉辦廿四年有獎義捐劵綱要

本會館此次籌辦有獎義捐劵。。業已正式發表宣言。。詳述一切。。茲因特殊原因。特擬具綱要如下。希僑胞共鑒之。。

㊀此次籌得之欵俱撥入中華會館支付欠稅及辦理各慈善經費

㊁凡捐助本會壹元者則由中華會館送贈義捐劵壹張可以有權被選爲監察團各職義捐劵每六張壹册代收捐欵人須負分贈義捐劵之義務如捐助本會銀五元者送贈義捐劵壹册共六張獎格詳章容日發表

㊂本會此次預定籌捐二萬元俱照數贈送義捐劵

㊃歡迎僑界商號或團体代理並請協助推廣以求捐足額數代理收捐款人每派清五張當得酬劵壹張但至少要取壹本方有代理權如不能取壹本者則無酬劵個人直接到會捐欵五元者或外埠郵寄捐款者亦可得義捐劵壹册共劵六張與代收捐欵人享同樣權利

㊄所收入之義捐欵項俱由義捐委員會正副主席用委員會名義將欵存貯資路銀行提欵時則須正副主席財政書記四人簽名方能提支

中華會館有獎義捐劵委員會委員

馬呈瑞　周廣雄　梁春集　馬啟亮　周家超　黃華挹
關元恩　關祝華　周瑞琪　劉孔美　蘇秋　溫光祥
伍鴻炯　李麟祥　李周　鄧賢　黃廷述　郭康文
蔣碩可　余炳和　李振雄　湯龍韶　周道緝　李挽
周成鉅　梁梅舫　劉光篪　雷宜琨　周燦林　劉希祝
林筱唐　林社垣　黃乾　周裕成　方燦　繆少雨
雷裕益　劉光祖　李敬芳　雷宜招　張惠滔　馬漢哲
林濃秋　李學英　李根　關國安　林兆光　陳漢
劉華　林灼如　陳俊　袁金榮　趙安國　鄧有爲
尤永增　莫益銘　關崇康　李谷泉　岑漢　馬安良
羅小白　葉焯南　李學明　李日昇　黃祖憲　劉光怡
李豪伯　羅超然　李卓明　余超平　周日光　李法
雷建學　王卓源　黃子華　李饒初　周靈　連樵山
黃蟾求　李鉗　梁則池　鄭悅精　黃仲

委員長　關元恩　副委員長　周家超
文書主任　劉光篪
科員　李學明　羅小白　伍鴻炯　李饒初
財政主任　馬啟亮　科員　關祝華　周廣雄　李學英
發劵主任　馬呈瑞　科員　林兆光　梁梅舫
交際主任　劉光祖　科員　葉焯南　羅超然
宣傳主任　尤永增
科員　余超平　周靈　李麟祥　李振雄
正監督　李豪伯　副監督　黃華挹

C. C. B. A. Endowment Fund
P. O. Box 1003　Victoria, B. C.

▲華僑酒樓更張營業廣告

敬啟者。本樓自更張開市至今。。爲時僅係幾日。。荷蒙僑胞留心光顧。實深感佩。但恐居離華區稍遠之僑胞。。未及週知。。故特將本樓地方・菜式・餐價・招待・四項。。擇要佈告。。㊀地方。。大小餐房、清潔華麗。。㊁菜式。。由下午五時起。。經濟時菜。。好吃不破費。。㊂餐價。。禮拜至禮拜五等日。。由晚十点鐘起。每位食餐五毛以上。。禮拜六由晚十点鐘起。。每位食餐壹元以上。。㊃招待。。男女侍役。。任從顧客使喚 。特設跳舞音樂。。自由參加跳舞。。不另計入塲費。。深望我僑老幼男女。。農工商學。。留心光顧。。歡迎歡迎。。

本樓所聘之音樂隊及奏曲家爲埠上之著名者每逢星期三四五三天由晚十時至十時三十分鐘由CKWX公司即「一〇一〇」傳送僑胞祈留意收音爲

本樓設在片打街東門牌壹二七號電話（寸汝地）五八二壹
（矢磨）四六

雲埠華僑酒樓主人謹啟

一掃光殺蟟葯粉（下蟟代蟟）

地方雅潔以壯觀瞻餐館酒樓之要訣亦講求衛生之道也蟟仔乃潔淨之賊若不盡量掃除對潔淨上有碍觀瞻對衛生之道有害對生意前途利害尤關則蟟仔之患必要掃除欲除斯患請向五洲藥房購買殺蟟藥粉用之一掃而光永除蟟害此藥粉有超常之効力敢爲介紹宜用者請一試之（用法）將藥粉撒於厨房櫃架或牆身及凡蟟仔平日所到之處其蟟仔一染此粉移時斃命或染此粉帶回穴中則全穴之蟟仔必無遺類此藥粉無害人之毒質惟專除蟟仔之禍而已

每盅三毛每打三元每盅加郵費五仙三盅加郵費一毛

殺木虱葯粉

每盅三毛每打三元　每盅加郵費五仙三盅加一毛

殺狗虱葯粉

每盅三毛每打三元　每盅加郵費五仙三盅加一毛

斷根扯氣葯水

扯氣壹症原名哮喘俗名蝦咳實由身体虛弱血不養肺氣道爲痰所塞以致呼吸不靈兼有嘵嘵之聲偶遇天氣變遷感受風寒哮喘尤甚此藥有除痰順氣之功止咳寧神之妙不論男女老幼凡係扯氣之症連服數樽繼服魚肝油以補肺体自免後患

每樽一元　半打五元

兩腋臭狐葯粉

每樽沽銀三毛

臭狐是一種暗疾其臭氣從兩腋下汗吼中洩出炎夏暑天腥臭更甚男女患之均屬可厭凡患斯疾尤須勤洗日必三四次洗後用此藥粉撲兩腋間使狐騷之氣從兩腋下汗吼而除其患即消

清血解毒　海波葯

每瓶貳元　半打拾元

專治男女傳染梅毒濕熱內蘊血腺混濁睛腺不清風濕胃痛癬疥瘡瘤皮膚濕爛藥性和平功効妥速正本清源世界惟一清血解毒純正良藥

魚肝油精丸

每樽壹元　半打五元

魚肝油丸功能清理血分滋補心肺腎脾各經凡哮喘咳血痰壅肺萎四肢疲輭遺精夢洩日久痢疾遠年瘡疥種種皮膚諸症服是丸必能掃除宿疾壯体肥肌小兒先天不足脾氣膨脹疳痨虛咳婦女痛經冷經頭痛腰酸脚氣虛腫盜汗無力以及精神不振困倦瘦怯無不藥到病除久服和中健胃獲益尤多

朱去非立止鼻血藥散　一包五毛

立止遺精夢洩丸　一樽一元

皮膚濕毒止癢藥水

此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起贼粒或現紅斑不論癬癩癍毒專能潤皮止癢功效卓著

每樽價銀五毫

外埠加郵費毛

五洲藥房發售

ENG CHOW CO
104 PENDER ST. E. VANCOUVER. B.C.

ENG CHOW CO.
104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

云高華埠片打街
五洲藥房啓

廣東各屬新聞

黃稠姦案証人

●中區初審

開平水新村安里憑樓拒捕案　中區綏靖公署軍法處　特于七月卅日下午二時　傳集關係人　証人　到署內三樓研訊　惟以秘密審訊時期　未便發表　故禁止旁聽　玆將訪查所得　分誌如下

▲証人齊集　是日下午貳時前　關係人淫婦黃方氏之家翁黃秀喧代表黃闓植　媳婦黃方氏　孫黃兆强　証人鄉長黃闓樵　里長黃紀章　齊抵中區署聽候傳訊　斯時黃方氏（淫婦之媳呆坐俯首　似有無限隱憂　默然不語　其子兆强　亦靜坐不動　其餘各証人　喁喁細語　均甚激昂　其意有非處姦夫淫婦以極刑不爲快之狀態　時至二時　軍法處長周育庭　率軍法官梁漢垣　甯介五開庭

▲審訊一瞥　先傳淫婦之媳黃方氏　繼及黃闓植　所供姦夫淫婦戀奸拒捕經過甚詳　時已至下午四時許　故對黃兆强　黃紀章等証人　因時間關係　均未審問　先行分別遣回　定卅一日續訊　詳細供詞　因不許旁聽　無從探錄發表

▲黃氏談話　記者于黃方氏審訊出庭時　即趨前與晤　據稱　方氏（即淫婦）偕黃稠杰由港回鄉　其時爲四月拾貳日　其被縣府拘案　則爲六月十八日　當時黃稠杰曾威脅氏給予欵項花用　并貯炸彈槍械於樓內　禁錮婦孺　憑樓拒捕　與氏姑方氏通姦　均信而有徵　氏已將此情向法官盡情供出云云

▲通姦明証　又據鄉長黃闓樵談　昌興樓後　原有鄉立學校　小學生無知　曾扳樓窺秘　事爲黃稠杰所覩　兇性大發　竟開槍向小學生掃射　憑樓拒捕　實有相當証據　記者後訪梁軍法官漢垣　求將供詞發表　據稱　此案現因秘密審訊　諸待研討　未便發表　俟審訊完畢　當將供詞詳細奉告云

●不景氣緊壓下

西北區小工業無生氣

▲合計僅得小工廠十餘家　營業均極凋落

本省西北區各邑小工業　自受不景氣影响後　多無生氣　現據本省統計局之調查　僅拾餘家而已　玆將各該邑工廠名稱　資本　產品　數量　工人及營業狀况　節錄如后　（高要縣）德興和　資本一萬元　產米每日約一萬六千餘觔　男工拾六名　每年生意約有十餘萬元　端光豐記　資本貳千元　產米每日約一萬觔　男工九名　每年生意約七千餘元　禧記　資本九百元　產毛巾　每日約二十打　男工三名　女工二拾名　每年生意約八千餘元　調記　資本五百元　產毛巾　每日約貳十打　男工四名　女工三十九名　每年生意約萬餘元　南記　資本一百元　產毛巾　每日約五打　男工二名　女工五名　每年生意約二千餘元　廉美　資本四百元　產毛巾　每日約出八打　男工一名　女工十一名　每年生意約三千餘元　義利　資本一百五拾元　產毛巾每日九打　女工六名　每年生意約貳千元　大成　資本三百元　產毛巾　每日十二打　男工貳名　女工十四名　每年生意約五千元　嶺南　資本六百元　產毛巾　日出十三打　男工一名　女工拾四名　每年生意約六千餘元　（曲江縣）靈溪紙廠　資本無定　生產草紙六百餘担　男工四十八名　近年因紙價低跌　多數虧本　沙溪紙廠　資本無定　產大紙三百担　小紙約三百担　男工八百餘名　因紙價低跌　同時虧本　大中火柴工廠　資本五千元　產火柴片木料　男工拾人　女工六拾人　生意不甚起色　做陶居籐器店　資本無定　產籐椅籐笈　男工四名　生意不甚暢銷　（四會縣）大行工廠　資本五千元　產火柴盒片　每日四拾万　男工二拾六人　男散工二拾人　女散工廿人　生意尚稱穩固　廣華廠　資本一千元　出產棉笠衫每年約五千件　毛巾約條　男工叁名　女工五名　生意平淡　中興　資本五百元　出品棉笠衫　年約三千件　男工二名　營業平淡　（乳源縣）一區江灣大布等鄉　貳區黃落垌墟溪白竹古母水等處　二區小坑村與東山北山等猺山各家手工製造　資本無定　出產以冬茹　草紙　棕繩爲大宗　每家約四五人　生意頗穩固　此外西北區南雄等十九縣　據報均無工廠設立云

禁警官向同事索借

恩平函　恩平縣長兼編練處主任余丕承　昨令所屬云　爲通令飭遵事　查本處所屬各官佐　平時行爲不檢　公欵任意揮霍　一遇調充　動以虧空爲詞　向同事索借塡償　須知有無相通　雖係人生應有之義　但相通祇限於婚喪　或不得已之事故　并非縱情肆慾者所藉口　乃查本處調免官佐對於索借陋習　相沿不革　殊爲痛心　爲此令仰　各官佐知照　此後如有任意揮霍公欵者　本身應負賠償全責　不得再向同袍需索　犧牲他人　徇己嗜慾　倘經通飭之後　仍有此弊發生　定必加重治罪　決不寬貸　切切　此令

承印中西文件

圖新軒印務局

精製笠巴圍章

機器齊備
字粒俱新
排版雅觀
印刷精良
取價低廉
交件迅速
僑胞惠顧
無任歡迎

電話　五五七五　得技利市

大都中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本印備如蒙賜顧當即寄奉

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
司理人林立棠林翰芳謹啓

榮榮腊味製造廠
腊味專家
批發
全球
價目便印
函索即寄
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 4041 VANCOUVER B.C.

英屬代理

滿地可
都朗度
溫汝辟
卡技利
雷振打
汝利慎
雲高華
域多利
列必治

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

廠麻多年腊
客題獨一標
味甘香肥豔
批發達全球

雲高賓來旅館　華埠

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
電話詩磨貳九貳六〇

賓來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克己
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館（同人）謹啓

紙料文（具具）發客
學校用品　印刷物料
文房四寶　包物紙類

Smith, Davidson & Wright, Ltd.
1198 Homer St.
Vancouver, B. C.

市蔑地衛臣及烏禮有限公司啓

廣濟堂自製各種丸散鮮明熟葯發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌葯膏　每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛葯水　每樽一元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒葯膏　每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛脚葯散　每樽弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚搽之定然全愈

花柳鹹疳葯膏　每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛卽止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有
茵陳跌打　化庄品
金耳環　花旗參　發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林瀞臣　醫專

跌打刀傷　湯火損傷
續筋駁骨　雙單蛾頭
瘰癧瘡科　紅白痢症
花柳痔瘺　風痰鶴膝
各種雜症

醫學博士李鶴傳

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特來粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源者脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列於外埠每樽加郵費毛

汪意廣告

花柳白濁斷根汁每樽抗　立止內傷吐血汁每樽抗　一掃光癬水每樽抗
花柳入骨搜毒汁每盅抗　遠年楊梅疔毒汁每樽抗　立止心痛汁每樽抗
痔疔橫痃苋菓汁每盅抗　急救撞紅瀉痢汁每盅抗　內消痔漏汁每樽抗
立止夜夢遺精丸每樽抗　腎虛陰虧腰痛散每樽抗　二難補血汁每盅抗
立消小兒胎毒膏每盒抗　久戰不倦合歡膏每盒抗　立消浸咸痾汁每盅抗
立止小腸氣痛汁每盅抗　婦科經期腹痛丸每樽抗　赤遊瘋丹毒汁每盅抗
跌打還魂止痛丸每六抗　當得牙痛葯水每樽抗　立消腫脚汁每盅抗
立愈扯氣斷根丸每樽抗　神效瘰癧內消汁每盅抗　婦科產後肚痛汁每盅抗
化痰降氣止欬丸每樽抗　光明退臌眼葯每樽抗　拔毒瘡科葯膏每盒抗
風濕腫痛癱症汁每盅抗　遍身血毒痕癢汁每盅抗　萬應喉症葯水每樽抗
跌打吊瘀止痛散每服抗　花柳合歡兔毒汁每盅抗（統治三十六種麻）　立止頭暈葯水每盅抗
立消出面大麻瘋紅雲血瘋汁每料廿元（瘋癩悉世聖藥）　天下馳名補腦丸每樽抗

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正熊胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴傳　內外方脈

雲高華安和堂參茸藥材發行

天熱衣裳特別平沽．俱是靚貨．不拘甚麼商店無有如此其平．貨到看過．如不滿意．原銀奉還．不使貴客有絲毫之損失．諸君光顧 希爲留意焉

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC

大小花文華綢說衫每兩件八元九五
超然紡說衫每貳件八元九五
上等竹紗小衫兩件一元一毫九只有反領
頂靚紡織竹紗小衫兩件壹元七九 白色藍色有反領另領
頂靚柳条竹紗小衫兩件一元五毫五
格子絲襪四對七毫九
頂靚絲襪兩對八毫九
什色棉紗線襪四對八毫九
中國棉線襪每打壹元七五
上等竹紗短褲三条九毫五
人造絲笠巴褲頭短褲三条九毫五
人造絲背心式內衫三件九毫五
人造絲無袖衫連褲每套六毫九
天熱笠衫兩件八毫五
天熱棉短袖衫連短褲每套七毫五
中國笠衫短袖三毛 長袖三毛五

超等人造絲笠衫短袖一元二五 長袖一元五 長褲一元九 短袖衫連短褲每件一元七五 白紅藍等色

North Vancouver Saw-Mills Limited
101 West Second Avenue & Manitoba St.

▲華友木匠與農家注意▼

本廠製備各項板料用以起造藏種子屋或住家屋兼大門窗門等物與夫一切建造材料各板無不齊備價目最低仰爲留意本板廠主人歡迎光顧 壹○壹號西邊二街夾緬汝粗巴街

北云高華板偈公司啓

興利裁縫店
Hing Lee Tailor
436 Columbia Ave.

新張廣告

本號於八月十二日(星期一)開張．耑製新式洋服．兼做洗染補熨生意．工精料美．價極相宜．請來賜顧．便知非謬．

電話 Sey.6179L

▲祖國新聞一▼

●國貨大同盟會

建議統制工業

將遵部批詳擬計劃呈核
並請財部迅予實施貸欵

上海訊 上海市提倡國貨大同盟委員會 於日昨下午三時 在會所召開常務委員會議 到顧錫元 胡西園 陸星莊 張子廉 蔣仲和 馬濟生 程守中 汪星一 陳翊庭 盧志學 等十餘人 由盧志學主席 當報告近數年來 我國各種輕工業表面上似已十分孟晋 實際則因無限制增設工廠 粗製濫造 徒使國貨信用尖銳低落 夫工業出品 非有精良之設備 多年之試驗研究 不能自臻完美 顧往往有工廠之工頭或助手 畧知皮毛 即出而設立工廠 以極簡陋之裝置 極散漫之組織 居然不數月已出品問世 且或詡稱老牌 誠滑天下之大稽 其出品之窳劣 概可想見 故祇得以廉價爲號召 社會人士用之而不滿 於是聯帶對一般國貨 咸失其信仰 寗願購買洋貨 斯影響於出品精良之國貨工廠固鉅 而誘迫國人金錢外溢之罪更大 市商會之請求政府施行統制工業 其原因亦基於此 或以爲統制工業以後 工廠勢必減少 將使失業問題更趨嚴重 殊不知彼不合標準出品之工廠 其自身固未能穩定 而已具根基出品合乎標準之工廠 因受其價格擾亂之影響 亦不能鞏固 或至同歸於盡 失業問題 不更嚴重耶 然在工業統制之下 出品合乎標準之工廠 以出品精良 營業定可較爲發達 則工人之增添 自在意中 不較愈於彼乎 本會爲國貨工廠之大集團 當此政府對於統制工業問題 尚在猶豫之際 可否具呈陳說統制工業之急迫與切要 請其從速付議施行 至統制工業之細則 已有市商會詳擬呈達政府 本會應有所主張 同時並報告聲請貸欵經過 討論結果 ㈠聲請貸欵工商業案 議决 呈請財政部迅速放款 以拯工商業喁喁之望 ㈡統制工業案 議决 遵實業部批 將整個工業應行統制計劃情形呈部採核

下關水位報告

南京七月拾八日信 十八日江潮大汎 下關揚子江水位比較更爲漲高 工程局紀錄於上午七時六．八壹四公尺 八時六．八零公尺 九時六．七六八公尺 十時六．八六零公尺 十一時．九五壹公尺 十貳時起至下午一時 漲至七．零四貳公尺 三四時卽

◎接整水龍

本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話矢磨三九二九

D. Drummond
207 Pender St. E Rear
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3929
住家喊線 Fair. 3445Y

比布杬文披露

美盛金舖舖舖舖
MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 9396L

十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各欵眼鏡
代理開平明報
全年報費五元五毛

司理鄧湛隆啓

新獅旅館
Hotel New Lion
122 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Sey. 2964-0

本旅館各房近街。。俱是重新脩飾者。。通爽雅潔。冷熱水喉均備。。上落用机。。且地点與華埠密邇。。出入便利。。租價廉。。華友光顧。。無任歡迎

墨杞云麵包公司
McGAVINS BUTTER KRUST BREAD
MADE PURELY FOR - YOU
Phone 21444--26820 10642--100th St.
EDMONTON, ALTA.

本公司創辦多年最靚麵包及各色餅食貨眞價實久已馳名並在加拿大各大市場埠增設支店數十間華友光顧無任歡迎

駐点城總公司啓

▲車梨役致公堂鳴謝

陳根記 陳慶雲 譚錦銓 丕詩餐館 以上各五毛

蔣賍毓 蔣賜毓 蔣銀鼎 葉協君
李業鴻 伍勳旺 何廷伯 胡勝隆
譚昌杜 伍于贊 劉彩維 蔣瑞祥
蔣會森 伍勳水 梁賢福 黃道恒
張祖槐 張祖鈿 張祖生 陳賢乾
陳枝典 譚光森 譚光焯 譚喬楠
李雲銳 黃禮斐 黃傳瑞 黃桂燕
李美舉 伍岑勳 李奕瓚 李雲清
劉維珠 和生 安利 鄧柏 鄧欉
許南 張燗 譚堯 黃祥 各二毛五

元發雜貨公司
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.
260-262 Pender St. E.
Phone Doug. 5583
Vancouver B. C.

▲新辦到各種靚貨

新花萱粘米 正增城十淨絲苗米
一號靚絲苗米 油糖雜貨
蘇杭葯材 式式具備
零沽發行 特別平賣

(電話)德忌利市五五八三

醫學博士徐如悅
秘製經驗良藥

西醫徐如悅醫學博士懸壺濟世十餘年活人無算久已馳名伊由經驗所得良葯多種且經許多人購用皆稱讚應驗如神今特介紹下列數種以便僑胞之應用

▲療膚水……大罇七毛 小罇五毛
▲白濁丸……每盒壹元五毛
▲白濁注射藥水…每罇一元
以上各藥凡外埠寄買加郵費一毛

總代理周如達
HENRY CHOW
943 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
喊線 High. 3744L

分銷處

中華葯房
JONG WAH CO.
296 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

華新書局
WAH SUN BOOK SHOP
122 E. Pender St.
Vancouver, B. C.

吻吆保安堂
BOW ON TONG CO.
141½ Pine St.
Nanaimo, B. C.

恭頌

聶芹芳萬靈液

功效神奇藥無倫比

近來我一家老少無論何項痛癢瘀腫皮膚濕毒俱用聶芹芳萬靈液勤茶(旁手)最重不逾三天全愈確寔兌支不少醫生費凡人類欲速於醫愈所有外科症及減省醫生費與滅絕痛苦者不可不備

Captain B.D. Perrie, Quatsino, B. C. 西人船主恭頌

本冚五十餘工人曾用過聶芹芳萬靈液者有口皆碑功效宏偉誠爲工人保險之葯凡世人欲保護平安及拒絕風濕跌打皮膚大小濕毒瘡節(從疒)痧症粒仔心痛肚痛喉卑(從疒)咽腫等等症者勿以予言爲河漢可也 紙廠華人工頭台山人余湘和頌

所有商號不願金利源獨得聶芹芳萬靈液零沽權利而欲挽囘一份者可向金利源總發行接洽

聶芹芳藥液主人啟

○輔行雜貨公司

資本雄厚 來貨大帮
貨質上等 貨價最平

FOO HUNG CO.
129-131 Pender St. E. Phone Sey. 3440
Vancouver, B. C.

天廚味精

鮮味特強

用本味精一羹足當別號味粉三羹 不信請購小罇嘗試

各雜貨店均有代售

大減價

各種丸散原價八折 限至九月三十號止

啟者本醫生經在祖國親自揀選上等參茸各省正地道藥材現由祖國返埠多方研究監製各種丸散真材實料應驗如神本醫生專理男女花柳瘰癧瘡科等等奇難雜症經驗良藥如別埠僑胞問症取藥一律歡迎

壯陽續嗣丸

大盒五元 加贈大號種子靈丹一罇
小盒貳元半 加贈小號種子靈丹一罇

陽痿一症。。乃絕人之嗣。。斷人之樂。。縱有嬌妻美妾。。無閨房之福。。家財百万。乏承嗣之人。。言念及此。。能不痛心。。爲亡羊補牢計。。請服本堂「壯陽續嗣丸」培補命門。扶養元氣。。自可囘復天然之樂趣．倘因工作過勞。神疲色衰。四肢困倦。腎虧血弱等症。。服之更加奇效。。

女寶聖丹

雙料五元 單料三元

婦女具体。。禀乎坤儀。。玉門寬窄。。原係生定。。然多因交接過勞。。傷殘經絡。。而肌肉鬆弛者，非力圖補救。。殊多缺点。。本醫生歷年在科學上研究。。近發明壹種妙藥。名爲「女寶聖丹」女界同胞。。如有嫌玉門寬大者。。請速購用。。三日見功。七日儼如處女。。於身体絕無妨碍。。如不見效。。原銀奉回。。用法另單詳明。。

招商代理利權從優

加拿大
天生堂
HEN SANG TONG
25 Pender Street W.
Vancouver, B. C.S
雲高華

花柳搜骨丹每罇五元
立愈痔疔散每罇三元
內消瘰癧丸每盒五元
大還助戰丸大盒五員 小盒二員半
種子靈丹加料二圓 單料一圓
白濁注射水每罇三元
斷根白濁丸每罇三元
內消痔毒丸每盒三元
愛情花露加料一員 單料五毛
萬應風濕膏每兩二元

丸散太多未能盡錄

天生堂薛覺慶啓

中秋月餅

新張伊始
實行眞材實料

加大雙黃冶蓉壹元
加大金腿蛋黃八毛
加大蓮蓉蛋黃八毛
加大冶蓉蛋黃八毛
加大金腿肉月六毛
加大金凫肉月六毛
加大蓮蓉肉月六毛
加大鴨腿肉月六毛
足斤椰絲蛋黃五毛
足斤荳蓉蛋黃五毛
足斤什錦鹹肉四毛
足斤五仁甜肉四毛
足斤椰絲肉月三毛
足斤荳沙肉月三毛
足斤荳蓉肉月三毛
加大蠔豉肉月六毛

雲高華埠怡香餅家謹啓
YEE HONG BAKERY
256 Pender Street East
Vancouver, B. C.
電話 Seymour 1103

▲永安園出賣廣告

啟者南雲高華瑪連路西三百號之永安園 Wing On Yuen, 300 Marine Drive W., S. Vancouver, B. C. 共有玻璃屋八間地五個的架向由歐陽卯黃鏡林馬計三人合股經營現各股件意欲歸國決議將此園之地玻璃屋及架生車馬等項壹概全盤出賣取價極爲相宜如中西人等有志承買此園者請到永安園與歐陽卯面議可也

民國廿四年八月廿三日 黃鏡林歐陽卯馬計同啟

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿便知招呼妥當租錢尤合宜
每逢車到船到本旅館派有招待員在站迎迓
司理　甄滄明　黃家駿
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

第十三期三民書報二毛
大衆書圖報一册三毛
良友中華書報各三毛五
開平晨鐘月報一册毛半

畫報
代理人鄧定邦
L. DING BONG
13 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B.C.
片打街西十三號

新寧雜誌一册毛半
平安氏極樂氏黃廉士天生堂各約品目錄印備　函索即寄

滿城城埠慈善獎券每条壹元
敬送慈善獎券
贈送獎券印有章程䘵索即奉
做慈善有嘢睇
買獎券兩條送三民畫報一册
睇嘢有獎券送
想中彩兼看野請訂閱好畫報
買嘢有獎券送
望中彩除病苦請買神効約品

Chantecler
CIGARETTE PAPERS

君應用襯地加利烟仔紙●該烟仔紙爲自捲烟仔者承認爲最好者且不較昂於他等●

請試用襯地加利烟紙大重圖式自動册紙五仙

▲達權總社新換信箱

啟者現因郵政局將本總社信箱改換壹千零拾六號 Box 1016 凡屬洪門机關社團自後如有函件與本總社來往請照上列西文新郵箱賜來以免遺誤爲盼此佈

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN LTD.,
75 Pender St. East,
Phone Sey. 899
Vancouver, B. C.

新辦到大宗

水仙花　糖薑拳
（槐檔）枝乾　（錦盒）名茶
（各種）絲巾　（磁器）花罇
油米　海味
什貨　葯材
特別平批

▲聶芹芳秘製萬靈液出世

每罇價銀七毛五　發行另議

此萬靈液專治跌打瘀腫風濕骨痛無名腫毒油湯火傷痧症粒仔症霎時頭痛肚痛喉痺咽喉痛痢及一切癢症無不應驗如神

代理　都城治安藥房
參茸補腎丸每瓶一元

▲祖國新聞二▲

退至七・零壹貳公尺　較前水位漲零・零六零公尺　合計約二市寸　工務局員稱　該局紀錄　間有與揚子水利會所發表者　略有出入　原係紀錄之時間上　略有不同　及波浪激伏　致未能整齊　但於水位本體而觀測標準並無軒輊　下關楊家土堤壩前日潰水激烈　堤身突現裂痕　略有沉陷僅三拾餘公尺　工務局立派馬工程司柯技正等　前往招工貳百餘人　督率搶護　澈夜工作　於十八日仍繼續培築　情勢已經緩和　至下關二馬路壹段　因溝洞浸水　街上有水約寸許亦經防堵　該處係潮水溢入　水落即平安如常　向例潮汎　本日最大過兩天自較穩定　目前情形　京市可保無虞

●蘇省

水災救濟總會成立

鎮江訊　蘇水災救濟總會於七月十八日成立　開首次會議　通過規程十貳條　內設總務　防汛　振濟　籌募四組　並議決㈠請求中央速派大員督修決口㈡推韓止石　王丹揆　王叔相　武霞峯　前往工次協助㈢推秦景陽　鄭肇經　於十九日啣中央命赴魯省工次時　先代表本會視察決口　並電告近日詳情　散會後接開常務會議　推余井塘爲總務主任　沈百先防汛主任　王一亭籌募主任　成靜生賑濟主任　先成立總務防汛兩組　並議決請省府速飭各防汛區　趕緊修補堤防

●戴恩基談

向美添購飛機

長江流域飛機擬換新機
渝滇航綫將改每週一班

上海信　中國航空公司總經理戴恩基　前赴京晉謁交部朱部長　報告壹切　並擬隨同飛川視察　旋以天氣欠佳　以致折返　茲據戴氏語中央社記者　謂此次謁朱部長　係報告柴爾非飛機在美國試飛經過　因成績尙欠圓滿　故中止購買　此次購機　係因長江流域之飛機　均飛駛甚久　亟擬掉換新機　並擬採購坐位較多　能載多量郵件者　最好能四小時由滬飛漢　以謀迅速　現壹切正在積極計劃中　至於渝滇航綫　因天氣關係　祇開到貴陽　日內即將開駛昆明　定每星期一班　以謀便利

淮陰運水暴漲

淮陰信　七月十七夜烈風雷雨大作　四鄉苦旱　得此霑足　惟樹木房屋折揿不少　同時防黃空氣緊張　運水暴漲　人心不無惶駭

心田織製造公司

▲現整理各色羊毛線　辦函索即寄
W. Samtien Co 103 Pender St. E. Vancouver B. C.

義泰泰泰泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada

注意　大贈贈贈贈送六十天

由七月十六日起至九月十五日止
凡購書滿三元者　買書報雜誌不在此例
贈新到艷麗美女牌一張　長卅寸　濶廿寸
購書滿三元五者贈兩張
美女牌有艷粧有半裸任由採擇
購書籍滿五元者
贈滿地可埠中華醫院彩票一張（兼代售　每張一元）
買書一兼行慈善
還有得獎壹萬五千元之大希望
机會不再來　幸勿錯過

良友特大號五毛　中華畫報三毛五
三民畫報二毛　英語週刊壹毛
東方雜誌三毛　申報月刊三毛
新寧雜誌毛半　台山華僑雜誌毛半
上海申報壹毛　香港循環報一毛

特效良藥
風濕骨痛　週身不遂　骨痛精一元
新舊花柳　第一救星　解毒精二元
藥品實價發售
本號又有大帮書籍到市
書籍目錄藥品目錄函索即奉

加拿大雲高華
美和棧臘味
海外第一家
滋補牛肉片
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall St.　Sey 8708
Vancouver. B.C.

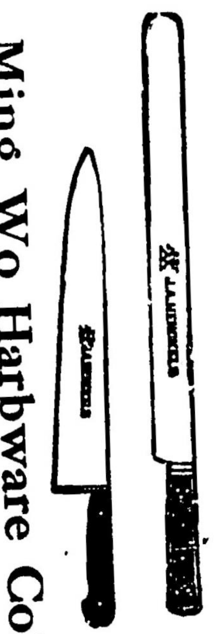
本棧牛肉片　最多維他命
味道既香甜　色澤亦光鮮
製法絕精良　選肉更純淨
食之能滋補　令君身強健
海外唯一家　不是上天秤
招商來代理　價錢取到平

中原興雜貨藥材發行
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Phone Sey. 1966 Vancouver, B. C.

本號選辦油米雜貨醬料罐頭地道藥材膏丹丸散發行零沽價極相宜
電話（矢麼）一九六六
儒醫容月池寓內方脈

▲明和大鐵行新辦到大帮「厨刀」發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如孖人嘜樹仔嘜及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨房利器裝自由車鑄物件耕田器具建造機儀家庭用具等無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交易者接踵馳至殺虫藥水農家皆云甚效電燈膽耐用省費以力固公司爲最良發行零沽批價從廉統希垂顧方知殷實焉



Ming Wo Harbware Co.
23 Pender St. E. Phone Sey. 3705
Vancouver, B. C.

▲電話（詩摩）三七〇五
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

▲域埠達權總社通告

爲通告事。照得昨年懇親代表通過。爲整頓社務起見。凡我社員。一律從新註冊。五折收費。惟二欠民國廿三年以前之月費者。五折收之。限於六個月內交一半。再候六個月要交清。然後能註冊一等情。爲此通告。凡我社員。祈早日交清各社欠欵。以備居時註册可也。特此佈告。俾衆週知。

中華民國廿四年吉月十日　達權總社啟

委士大旅店

旅店是旅客之家庭。本旅店之設已有四十餘年。向來所抱宗旨是地方清潔招呼妥當。取租從廉。左邊接近華埠。右邊則近電車總站。且與鄰近各大公司及戲院相連。故華友住過本旅店者頗稱利便。且內邊之陳設盡是摩登化

HOTEL WEST
444 Carrall St
Vancouver, B. C.

呍哥華
活生藥行
專辦祖國參茸玉桂生熟葯材
搜羅環球著名膏丹丸散

代理
德國生殖靈補片
香港天壽堂補腎丸
大埠公和祥健腎丸
姚樹南　曹統新

WAT SANG CO., LTD.
87, PENDERE SRSEY 5369
VANCOUVER 13,C.

李天助馳名濕毒藥膏

李天助馳名濕毒藥膏
寰球唯一皮膚症之聖藥
愈人千萬確有奇效

此膏久已馳名中外專治皮膚濕毒凡一切無名腫毒瘡疥癩癬頭癩面瘡瘰癧濕疹小兒胎毒黃水瘡爛頭瘡毒物咬傷湯火油傷因傷致毒爛年腳蒡症揉敗患處當即止癢痛拔毒消腫埋口生肌百發百中應驗如神

定價每盒弍元（外埠加郵費一毛）

李天助止癢解毒水
非常靈驗遠近知名

專治皮膚濕滯乾濕癬癩毛腳癬牛皮癬鹹粒熱沸無名腫毒週身痕癢搽此藥水殺蟲止癢解毒立刻見功靈效無比

定價每罇壹元（郵費一毛）

中外各埠商號均有代理分銷
各埠代理列　雲高華　金利源　廣萬生　活生藥行　[illegible]行公司　廣裕隆　金山正埠　永合公司　[illegible]　天津公司　參如公司　三藩市　漢口公司　及　中外各埠　百貨公司　各大藥房　均有代理

雲高華代理活生藥行
Wat Sang Co. Ltd.
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▲云埠達權社五折催收舊月費

啟者。世界不景。經濟困難。個人如是。社會亦然。茲爲減輕個人担負。充裕社會財政起見。已集議通過。凡欠本社今年正月一號以前之舊月費者。五折催收。惟限於今年拾一月卅號以前繳來乃有效。過期收回十足。特此佈告。祈各遵行。

中華民國廿四年六月吉日

▲萬應拔毒丹

每樽卅六粒一員　半打五員

▲專治各症列下

百毒久年筋骨疼痛　清熱血滑臟開胃
橫痃芒菓疳疔痔漏　食差百物肚痛
心氣鬱痛腹脹不消　撞紅夾色濁症
粟瘡疥瘡癢如蟲行　大便燥結腸痛
小便澀數不通刺痛　男女皆能合服

應驗自由瀉止四点鐘見功欲先防後患與女交媾後立刻吞貳三粒毒從大小便去清免染梅毒之患此是花界中之藥王也

林棟臣自製

固精益腎丸

包郵費兼稅寄到　C.O.D.不受
Lem Don Sun　102 Elizabeth St. Toronto, Ont.

固精益腎丸
▲每元兩五
▲每磅七元
專治腎家小便多數
大便燥結陽具不舉
手冷脚凍夜夢遺精
陰虛癆咳交戰不耐
久近虛濁膀胱受濕
腰膝軟痛眼花耳鳴
男女合服

搽干痔漏膏　每樽壹元五

耳聾蟬鳴丸　每料十圓　半料六圓　一料見功　二料全愈

▲云埠代理金利源
▲域埠代理珍記號

▲表羅製殮公司

以最新科學方法製殮。保全永久不變。殯葬尤爲妥當。取價從廉。
（喊線）Highland 15
表羅製殮公司披露
S. R. Bell Funeral Home Ltd.
1235 E. Hastings St.

▲二埠致公堂鳴謝香油

天生館　雲來館　太平洋餐館各貳元
鄭振秀壹元半　李天立六毛五
泰來廠　朱慶甫　李世傳　林福悅　錢麗瓊　李發星　劉用賢　朱棣溢　宋華修　羅星全　陳金全　梁鍊石　李焯偉　黃光章
朱亮　就利廠　美南樓　江灶　黃懷　譚世廣　劉登強　黃桂昌　宋昭懋　黃銳照　李奕仍　曹翱燕　廖翠烈　余約和　各壹元
朱慶三　蘇杜儀　廣順隆　李耀　陳章　譚文廣　蔣強　陳旺　吳女　以上各五毛
李天立　吳錦昌　宋華達　余和鳴　劉希鑾　黃禮富　林立權　蔣會可　李聖燕　譚澤瓊　林文合　宋昭海　李來仟　區育學　梁永發　林倉記　余寬　余彩禮　潘林　黃欽　梁熾　謝印　黃懷　劉福　鄧位　梅桂　梁煜　以上各貳毛五

▲好厨師

必用聖查利士牛乳
金牛嘜牛奶就是上等奶

新鮮芬香而美味的聖查利士蒸氣牛乳。能令各種烹飪改良。欲使羹湯。切碎食品。豐厚的醬料。餅糕及饅頭等有濃郁及乳酪的香味。用聖查利士罐頭牛乳是最經濟的。如不開罐。常時完好無碍。請問買聖查利士牛乳。因有金牛在盅紙面。易於揀取。

波頓公司之聖查利士罐頭牛奶係在卑詩省稍夫蘇瑪市埠 South Sumas, B. C. 蒸煉

朱英三　現寓雲高華埠哥街門牌五貳九號國民党總支部三樓第四號房
▲電話　矢麼八七九爹路(Sey.879L)

▲吻吆達權支社鳴謝

廿四年元月至六月經費
梁少文女士貳元半
湯關　陳丹桂女士　各二元
南京酒樓一元半
馮景千五毛
周業泰　楊子順　鄭彰統　鄭德才
吳如容　胡華錫　陳宗芹　馮雙德
李祥　周彩女士　以上各一元
吻吆埠大昌大振兩攤館來元月至六月香油共銀卄壹元

隆聲

武俠小說　獨臂拳師（一九）

（曇庵）

鐵鴿高俊：設謀欺諸人畢：送之下山：鏢師秦大個子：自經此變：萬事灰心：明知所學不足以勝人：江湖中奇士甚多：貿然爲人保鏢：不無危險：前車既覆：來軫當道：乃謝諸皮商：解除押鏢責任：請另聘能者：以備不虞：諸皮商素耳鄭州隆盛鏢局聲名：及秦鏢師之勇武：今茲雖偶然失敗：猶能乞援于同道：使人貨珠還：若秦鏢師一經卸責：倉猝間難覓他人承乏之也：且由汴入陝：長道迢迢：更遇前途伏莽發生：若何爲計：一致挽駕：勸以勉任其難：一俟送抵陝中：再行解除職務：秦大個子懇切言曰：非吾畏難苟安：自信吾之武術：未能與綠林諸健者週旋：正如俗諺所稱：獻醜不如藏拙耳：且今茲失敗：吾已傷殘其肢體：生命垂危：非遇守真羽士援手當場：將索我于枯魚之肆：一之爲甚：其可再乎：立意堅辭：不允再爲担任：諸商以運載十萬金皮貨：長途跋涉：此大帮貨物：實爲衆人身家性命所關：今秦鏢師忽然卸責：瞻顧前途：危險萬分：進退惟谷矣：同聲呼籲：不任其辭：守真羽士覩此情形：亦曰：君爲人押鏢：安能中途而廢：盍全始全終乎：秦大個子悄然曰：師胡不諒人只：以吾之技術：一經試驗而失敗：豈復能爲人保鏢：萬一前路再遇綠林：誤已誤人：無乃不可：

（未完）

曾女士曾救吳佩孚

（忠義鄉人）

曩讀某報：述太太團中四騎士：謂吳佩孚三夫人曾女士：戎裝擅騎：不知曾女士精騎術外：尤精技擊：眼光極敏：曾救其夫於危：查女士乃著名標師曾鴻鈺之女：家傳技擊：久歷江湖：舉凡兇徒暴客：鮮難逃伊銳利之目：自歸子玉之後：輒喜易釵而弁：追步大帥後塵：吳雖氣雄萬夫：而乏縛鷄之力：馳驅軍旅：欲得而甘心者：大不乏人：則衛士之護隨：誠爲必要：而休戚最相關聯者：莫若夫妻間：則女士之追隨：亦固其所：當年直奉之戰：子玉督師：一天：輕騎巡閱陣地：僅偕曾女士及兩衛兵：各馳怒馬跑郊原：對面忽來兩騎士：疾馳而至：相距既近：突然拔鎗：而以子玉爲的：當此閃電穿針之際：卜卜數聲：來騎之鎗未發：已相繼倒撞馬下：子玉方瞻顧其他景色：殊不經意：追聆鎗聲始愕然：同時：女士已指揮同來之衛士：捕該受傷之刺客：解返司令部：子玉躬爲審訊：雖非敵方所遣：實爲仇家所買兇：斯時極端秘密：故知之者鮮：事後：子玉詢女士：何爲洞察機先：否則俟其鎗發之後：雖被擒獲：本人之命恐將不保：必須先擊其所未發之際：若醒覺於其拔械時：必不能及：女士笑謂早知其來意不善：不必俟其拔械時矣：蓋其馳馬相逆之際：控縱之術：在在以與我等相近爲目標：如果漠不相關：則左上右落：雙方應該相當距離：而乃反是：故悉別有作用：此在精通騎術者所洞識：又因事急不暇通知：惟有先發制人：至兇手拔鎗者：不過會逢其適矣：亦緣雙方皆欲至射程可及時始拔械：故先後所差一剎那云：自經此役：子玉益愛之：行動與俱：今吳既隱：曷勝髀肉復生之感：未審曾女士猶有試馬郊原否耳：

齒科談

廖寶樞

齒科學：爲醫學中之一分科者也：乃手工與醫學兩科並立而爲一門矣：凡型模冶金：其他手工：有與醫學取聯絡之勢：但不得名爲齒科也：蓋世界愈進化：則學科愈繁夥：別部分類：亦最精密：理勢之必然也：故未知人體生理之組織：與夫藥物治療之學：不得謂之牙科明矣：若謂以能錘壓三兩隻金牙：及能甑硬三兩塊樹膠而爲牙托：甚或有謂在牙醫室執役洒掃三兩載：則出而稱牙科：此斷未易然也：苟非讀前人之著述：及經校師之課授：與臨床實驗：數年之苦學：無以爲功也：吾試畧舉拔牙之關係十則：願志圖斯業者：知所深造焉：

㊀乳齒與成齒之色樣：如不能分辨妄行拔除：至令兒童一生有咀嚼不利之苦：且將來更有压此（二字旁齒）之患：

㊁不知兒童齠齔之期：安知有保留時期：與醫治之方法：

㊂如遇扭斷齒冠：或朽腐牙脚：深藏骨內：以未有醫理學識者：安能施用手術：解剖以拔除之：

㊃常有於拔牙後：流血越數時不止：若未諳醫理：勢必不曉用醫藥：或手術以治療：

㊄拔牙時：常有遇神經薄弱者：忽起眩暈：頓失知覺：而當時以不知醫理之學：必不明施救治之方：

㊅如遇根網炎症：或化膿症：每有於拔牙後一二時：或當時忽感腫痛異常：牽及渾身發寒熱：以未嘗醫學者：安知診斷：未拔之先：而施救護於未來之苦：

㊆遇齦齒橫生：常有誘起腫痛化膿之患：以未嘗醫學者：安曉施靈敏手術拔除：及有効治療之法：

㊇遇婦女則診斷之學：更宜深究：其体魄過於衰弱：當天癸之期：或姙娠之期：如妄施手術：則容易誘起別種危症：以未嘗醫學者：安知診斷：及施適當有効之處置：以減其痛苦：

㊈心臟有病者：神經衰弱者：有脚氣病者：有貧血病者：有癲瘋症者：或連日失眠神倦者：或工作過於疲勞之後者：此皆不宜妄施手術：若未嘗醫學者：又安能一一分別診斷也：

㊉有多數禹（旁齒）痛齒：如根網炎・髓炎・膿瘍種種：均可用醫藥的手術治療：及常可保留之：不用拔除：其未入醫藥之門徑者：必不知分辨醫治也：

君子道長・　小人道消・　「易蒙卦」

飛來寺聯摘錄

（一瓻）

清遠峽山：有飛來寺：佛者曰第十九福地：其聯句多有可取者：茲摘錄其一二：其一曰：嵐翠撲簾櫳：看兩岸風（旁馬）影爭馳：塵夢不知何日醒：葵紅（按飛來寺有紫背天葵：懸崖而生：僧侶或隣近山家：縋繩以下：採而得之：賣以爲茗：生津止渴：爲寺中珍品：人多稱之：）傾罌落：笑襟上酒痕猶在：山靈應許再來遊：是爲遊幕於清遠之某名士所撰者：詞極典雅：然不參佛旨：其二曰：即幻即真：試看杯度錫飛：並傳靈跡：無來無去：惟有江流峽峙：長護宗風：此則佛語矣：其三曰：砵中是甚麼東西：豈可不覺不知：喫了過去：心上有些少欠缺：也要明淸明白：打算將來：則會食齋堂之聯：亦甚切僧人身分：但余尤以爲人人喫飯：當作如是念：

鷄蛋多產法

（貽譯）

據日本查川縣農事試驗塲的養鷄研究報告：凡雌鷄至產卵時期：暫與雄鷄別離飼養：結果雌鷄的壽命雖較短：但產卵率却比雌雄終日同居飼養者增高：而且此項無精卵：保存期特長：在販賣上貯藏上都很有利：雌鷄的離雄獨居而能多產卵的原因：據說是因爲雌鷄一旦失去良件：以致神經過勞：精神上大受刺激而增加其產卵數：不過雌鷄的壽命亦因此而較短：所以這實在是一個求速效的養鷄的經濟辦法：

奇異的日記

西部阿美利加：原爲印第安部落棲息的地方：在那礦中：掘出了一部親筆日記：於前月廿五日住在紐約第五十七街的裴加氏：將影印第一版：在力太霍勃淞畫廊拍賣：竟以四百八十元的高價出售：按這日記爲沙蒙特爾所作：他自伊利諾司州的獵秀維爾爲起点：踏破幾多山河：直至薩克拉門德溪谷：經過的情形：都詳細記在這日記中：

吟壇

虔和馬君超平遊拿麼漫吟并次元韻

（遇順軒主）

養性垂綸玩物華・透看富貴等曇花・
聊供酒釀資紅菊・点綴茅廬賴紫霞・
祿食萬鍾非所願・才無七步極難誇・
名韁利鎖營營者・逸樂何如宿海涯・

其二

棲遲古石暢幽情・地接堦前盡碧菁・
勝雅儼然隣二酉・璀煌不必比二淸・
嘣門能覩星煇暗・高枕寧論月缺盈・
幾幅殘霞窗外現・微風送到寺鐘聲・

▲李珍大旅店
是旅行之最舒暢家庭招呼是極週至極慇懃的地点與華區接近每晚房租由一元起碼
REGENT HOTEL
160 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

國家自由車机件公司廣告
National Auto Accessories
601 Main St.　Sey. 7548
焗砌樹膠輪新軚面
欲購新膠輪●請來本公司●各式大小之新舊及焗砌新面之膠輪齊備●又接收舊膠輪換售新膠輪●

本公司又有各種自由車机件電池及摩托油●請先來本公司問價目●
▲舖在緬街六〇壹號
▲電話矢應七五四八
司理雷祖流謹白

▲加拿大陳穎川總堂催收年捐廣告
公啟者本總堂爰于是年三月廿五日爲九週紀念之辰開全加大會代表議決修訂章程凡屬旅加昆仲欠本堂年捐三種額捐等由民國廿三年十二月卅壹日以前議決由民國廿四年元月起至十貳月底止壹律減收五折如逾期則拾足徵收之仰各埠昆仲遵章依期繳來以應急用爲盼此佈

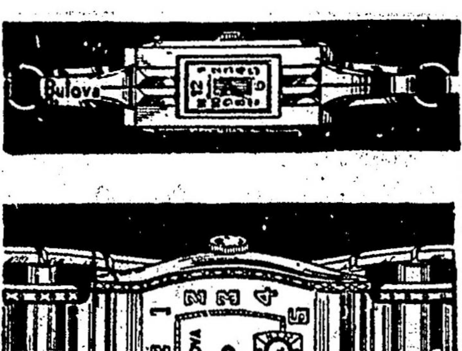
GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 230
Vancouver, B. C.

▲▲▲雲高華埠佐治大旅館
本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意
電話（矢磨）貳叁〇
司理人余朋和　鄭福滋　同啟

Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E.
Phone Sey. 9026
Vancouver, B. C.
大宗
油米雜貨
生熟藥材
發客
遠近僑胞光顧
萬分歡迎
雲高華埠廣裕隆啟

加拿大米發行公司
The Canada Rice Sales Co.
343 Railway St.　Vancouver, B. C.
專辦各種中國上等米
▲價錢低廉
上等紅三星嘜絲苗米
壹等絲苗米
上等XXX嘜絲苗米
上等盎鑽石嘜絲苗米
(CRM)嘜上等萱粘米
(C)嘜二等萱粘米
各種米裝包之輕重均隨顧客之意全加拿大之頭等雜貨發行商俱辦此等商標之米常時新鮮及潔淨
本公司現辦到大帮新造各種絲苗米請早定購聲明何等嘜頭者
歡迎函詢新行情

十五粒正寶石
廿四元七毛五



著名布路華公司
最近辦到布路華新款男女手錶價錢較前更平可將舊錶轉換新錶
十足金葉做便各款中西首飾
Quong Chin Co.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
喊線Sey.8069
云埠廣珍金舖啟

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 342
頑癬無油葯膏
各種皮症合用
花柳靈驗西葯
殺虫綠白葯粉
緬夾佐治街懷亞德西葯房啟

溫哥華代理　活生行　金利源

無上之委市杰酒
新價低廉
時利市打(三星)

舊擡委市杰酒

十三安沙一元
廿六安沙一元八毛

卑詩蒸酒有限公司啟

此告白位不是酒局或卑詩省政府登載

域多利埠　裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St.　P.O. Box 1155
Victoria, B.C.　Phone Empire 1631

新米大宗到步

▲十净正增城絲苗
▲超等增城絲苗
▲超等新花萱粘

合時各種鹹魚水貨舉凡日需用品大帮到步僑胞光顧定當以最平之價批發請祈留意爲幸

▲講線 E. 一六三壹

關祝華謹啟

請閱十九路軍所辦之報紙
香港大衆日報
香港結志街二號　無線電掛號壹一壹〇
主張抗日救國秉正除奸
言論勇敢　消息翔捷

英文地址
Tai Chung Yat Po
(Public Herald)
2. Gage Street
Hong Kong

報費定價
郵費在內
按月定閱者一元五角
定半年者九元
定全年者十八元
港銀計

▲身体因患風濕屈曲

此西人之風濕極重　其友曾謂他將以後不能工作。惟他現雖已七拾歲，仍能証明其友所言不確，請看其來函：「吾已七拾歲。去年冬節身体爲風濕所屈曲。不能自行沐浴。。友人以吾將不能工作，而今日吾工作比少年人較爲勤勞，皆謝加老陣鹽之功效。因吾曾置之於茶中飲之。曾向吾友薦用加老陣鹽。前此吾不能上牀及落牀。又不能坐立。。現則每日工作十二小時之久。。可知加老陣鹽之有效也」。風濕乃身中尿酸過多所致。。加老陣鹽之壹部份有時尿酸溶化之能力。。又壹部份助將溶化之尿酸去除。。其餘部份食物滯於腸胃間。。故尿酸及壹切毒質不能積成。。誠不可不用也。。（此鹽各藥肆均有代售）

Kruschen Salts E. Griffiths Hughes Ltd.　5

廣東新聞

粵絲外銷慘敗塗地

▲現年輸出僅二千餘担歐美已無銷塲

▲繅絲廠紛倒閉由百餘家倒存廿餘家

本省絲業　向稱發達　而對外貿易佔額最高者　亦爲絲業　每年產額約達十萬担以上　蠶桑出產地　以順德最爲豐富　香山　南海　新會　三水番禺　東莞　增城　博羅　寶安淸遠　英德　花縣　及南路一隅次之　以順德一縣言之　在全盛時代　桑基共約十四萬餘頃　業蠶絲者一百五十餘萬人　其繭市之大　冠於全省鼎盛一時　乃年來以人造絲崛興　各國爭相採用　粵絲在國外市塲　大受打擊　近復受日絲之傾銷　本省內地輸出數目　更每况愈下　驟至一蹶不振矣　茲述本省絲業崩潰狀况於下

▲輸出銳減▼　本省絲業對外貿易以民十四年爲最盛　約共輸出五萬四千餘担　自民二十一年以還　減至二千餘担　至去年輸出更少　查粵絲對外銷塲　爲美國、歐洲、及非二洲　而以美爲最廣　惟近以人造絲興起　其一切軍需品　衣服原料　均以人造絲代　復受日絲在美之排擠攙奪　故在美銷路　大爲銳減　歐洲方面　亦係同一情形　衰落不堪　至不能維持舊觀　所幸亞非二洲銷塲署暢　稍可彌補耳

▲絲廠倒閉▼　本省絲業興盛時　桑田面積佔全省二百分之一　共約一百五十餘萬畝　產桑量每年三千餘萬担繭四十餘萬担　絲九萬餘担　各屬繅絲廠林立　全省約一百九十餘家而順德一縣　佔其大半數　近來則因世界不景氣　絲業凋零　對外銷途銳減　繅絲廠倒閉日多　出品逐年減少　最近調查全省繅絲廠　已由百餘家減至二十餘家　至絲庄數目　在興盛時代　共十餘家　現僅存者數家　其衰落情形　正與繅絲廠同一感慨也

▲衰落原因▼　本省業絲者多墨守成法　不事改良　故絲質頗劣　常有油污膠頭及粗佃不勻　而致引起國外之歧視　但日絲則技術改良　產量日增又有猛人包運　且黨府對於絲業採取低價主義　絲價日趨於下　用托辣斯政策　以佔全世界絲業市塲　本省成本稍貴　政府不加以保障　然亦因絲質不良　致市塲遂受日絲所攙奪　輸出數量　便爾銳減　而人造絲之發達亦影响於蠶絲之銷路不少　以成本低價格穩定之故　銷途亦頗不弱　在最近八年間　生產增加至五倍有奇粵絲既受此二重影响　則其衰落自非偶然現象　加以世界不景氣　經濟恐慌中　其對外貿易之慘告崩潰　更屬必然也

政會中人無從置答

▲既非法律所許又無實際根據

▲誘爲執行部事政會只有執行

●粵報界詢禁港報事

廣州訊　所謂西南執行部議禁香港八大報紙入口推銷　各方消息　彙紀報載　但查禁報後　社會輿論　更覺激昂　廣州新聞記者頗多到政務會調查　在二十七日與該會機關秘書談話時　聞當時記者先以坦白態度詰詢是次議禁　究竟根據何類新聞電報　抑或在法律黨章所訂　但某該秘書竟張目愕然　不知所對　其後良久　始勉强表示謂此爲西南執部事　本會在接函後通知實行　後又一記者詢以禁後當局作何闢度與現在辦法情形　渠則率直答稱　謂要該報澈底覺悟　自具悔過　諒該委員等不爲已甚　但在雙方未有接洽　現在是無辦法可言　觀此足知當日該黨員等絕無根據充份理由　而於法律黨章則更無根據　將來西南箝制輿論　不知伊於胡底云

葉肇返省談贛南治安防務

第一軍第二師長葉肇　率部駐防贛南一帶　辦理綏靖建設　頗著成績　近以防務稍暇　特於昨七月十二日返省　報界記者昨十三日上午趨訪　叩詢贛南綏靖剿匪各事宜　據答　㊀贛南各縣　自本軍進駐以來　逾時兩載有餘　辦理綏靖善後　及地方建設　現已漸上軌道　各縣治安甚好　從前盜匪如毛　今已搜索淨盡　人民可以安枕　㊁贛南殘餘共匪　上月前尚有五六百人　分作五股竄擾地方　被本軍部隊協力堵擊　將其僞團長轟斃　俘虜或格殺者甚多　全部已告瓦解　所餘殘匪僅百十人而已　預料不久當可撲滅　㊂余軍長日前出巡贛南　遍歷諸縣視察　并就地檢閱防軍　對於地方長官頗多指示　現擬定第二期綏靖實施計劃　此次軍座返省　即爲此事　俟批准後　便可施行　此報告出巡經過　㊃本人返省無甚要務　係乘前方防務安靖　故返省一行　㊄贛州寧都興國石城各地　仍不斷有殘匪出沒　但現經寧軍周磊部大舉圍剿後　已稍斂跡　贛省軍事　頗爲安靖　刻銳意進行建設工作云

婦女會易人整理

▲蘇漢生欲疏通已不及

●異性職工鬥爭潮之犧牲者

廣州專訊　廣州市婦女會　前因男女茶室職工鬥爭風潮　爲維持婦女職業　曾發宣言力爭　抨擊市黨部以男八女二爲解決男女職工之辦法　有違□□遺敎之男女平等原則　黨部各委以該會公然詆譭黨部　且所發宣言　亦未經許可　手續殊有未合　爲維持黨權及黨部威信　對該會認定非積極整理不可　故昨七月廿六日突然明令委出整理委員　從事整理　在新任整理委員就職之後　舊委員卽不能行使職權　故前委員蘇漢生得訊　欲向各方疏通　亦已不及矣

惡頓幼嫩烟絲爲威爾振尼亞最好烟葉所製●請試用一包而知多人好用此較好烟絲之理由●

五十二張紙牌無
論何號數現算一副

請用襯地架利或福烟仔紙捲

惡頓　幼嫩　烟絲

若欲送到請致電話矢磨三二七七

Pilsener
BEER

PILSENER LAGER BEER
VANCOUVER BREWERIES LTD.
VANCOUVER, B.C.

「比路愼拿」啤酒是丕詩省人最愛飲者諸君必樂飲此著名啤酒之美味買時只叫「比路愼拿」便可每打一元五毛（交回空樽）

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

國貨最完備之商店
合生隆記雜貨發行所
僑胞光顧特別欢迎

曹曹曹曹　統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
羅省分行　通訊地址

◎遺精得救

統新先生鑒前蒙付下遺精丸二両服後其病已失可知先生學術精深眞濟世良醫也　陳庭森上
Canton Tea Garden 328 N. Water St. Decatur, Ill.

◎爛脚逢金丹

曹統新先生鑒弟染爛脚症痛甚難行後蒙寄來外治如聖膏二盒貼之立刻止痛行動自如誠金丹也　吳福白
Joe Lee Box 416 Ferriday, La. U.S.A.

◎恭頌止痕消粒之妙藥

統新先生鑒弟前染濕毒手脚起粒痕癢非常多用各家藥品毫無功效乃試購貴行之消粒解毒丸及皮膚止癢水一食一搽立刻見功速如仙丹感佩感佩　林榮鐸啓
Lem Wing Tock, Calaveras Cement Co. San Andres, Cal.

◎風濕骨痛遇良醫

啟者本人前患風濕骨痛屢醫罔效後承友人介紹購服曹統新醫生自製風濕骨痛藥丸數瓶照單服之收功極速粗体復元先生活我之德無以爲報特登報介紹俾患者知所問津焉　巴拿嗎余日勝啟
Yee Sing Garden 1 of Summit Canal Zone

曹統新僑男達邃精理內外全科咳血花柳白濁痔疔痔瘡瘰癧結核奇難雜症發售經驗良藥二百餘種各症均備救急良方目錄印便承索卽贈僑胞問症取藥壹律歡迎若每次惠顧五元以上者藥價暫收八折

△立止扯氣丸　每打三員半　初起日久無不應效
△止小便刺丸　每両壹圓二毛五　点滴刺痛二両見功
△專止鼻血丸　每両一圓二毛五　遠年初起鼻衂均止
△入骨搜毒丸　每樽壹元搜花柳毒　止骨節痛二樽見功
△牛王消核丸　每両二元不拘何處　起核均合治理
△久咳救肺丸　每両一圓二毛五　久咳成癆服之最宜
△釣瘀止痛散　每樽壹元五毛　瘀血疼痛敷之卽好
△夜夢遺精丸　每両一元二毛五　兼治無夢滑洩二両見功
△咳血吐血丸　每両壹元二毛五兼治　痰中帶血一二両見功
△大便下血丸　每両一元二毛五　輕者二両重者數両見效
△新久白濁丸　每盒一元二毛五　新久刺否早起封頭均合
△消粒解毒丸　每両一元二毛五　血毒濕毒癬粒食之斷尾
△皮膚止癢水　每樽一元二毛五　濕毒癬粒痕癢一搽卽好
△外治如聖膏　每盒一員半　爛脚瘡科跌打刀傷均合
△塡精補腎丸　每両一員半

統治腎虧陽痿精虛血弱夜尿多腰痛脚凍二三両收效